

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitlőárban minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
főszerkesztő.

NÉMETH PÁL,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
3 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
disztribúttal, vagy kerettel ellátott hir-
detések természetét szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedezmény.

A polgármester lemondásához.

— jan. 29.

Sátoraljaujhely város ma-hol-
nap országos hirre jut polgár-
mester válságai révén. Este le-
fekszik az ujhelyi civis ama bol-
dog tudatban, hogy virraszt fő-
lötte a város legjobb atyja, a
polgármester — és reggel ama
keserű hirre ébred: hogy nincs
polgármester.

Vagy másfél évig volt is,
nem is polgármester. Mert a he-
lyettes, az csak h. polgármester.
Most már volt polgármester, ki
is tartott állásában egy egész
hónapig és ma ismét ott vagyunk,
hogy nincs polgármester. Külö-
nös egy város ez, ahol a diszes
polgármesteri állás nem tud ál-
landó emberre találni. De ennek
oka, úgy mondják, abban rejlik,
hogy aki már megkóstolta a pol-
gármesterség örömeit, az minden
áron menekülni akar abból a
székből.

Elhisszük, hogy ez így van,
sőt megjósoljuk, hogy még 2
évig így is lesz, mert a polgár-
mester egyedüli támasza: a kép-
viselőtestület mai alakulásában
olyan, hogy az nem adja meg
azt a megdönthetetlen, hatalmas
alapot, melyen a polgármester a
saját tervei szerint építhet s a
város közjává munkálhat.

Már szinte a régmúltak em-
lékéhez tartozik amaz idő, mi-
dön a sátoraljaujhelyi képviselő-
testületben nyugodtan, eredmé-

nyesen lehetett tárgyalni. Az
idők nagyot változtak. Ma egy-
más érveinek meghallgatása már
nem divat, mert 2—3 monopoli-
um szónok viszi a hangot,
elkivánva, hogy őket a többi, —
mint orákulumot — vakon
kövesse s engedjen nekik kizá-
rólagos intézkedési jogot, mert
hát saját felfogásuk szerint a
bölcsesség kizárólag az ő birto-
kukban van s a város közjává
egyedül ők képesek előmozdít-
tani.

E privilegizált városatyák: —
természetesen, első sorban a
polgármesterrel iparkodnak mind-
ezeket elhíttetni, aki exponált ál-
lásában, főleg ha az erélyesség
nem nagy mértékben tulajdona,
meg is adja magát s ellentété-
seket sem mer tenni. Az ilyen
elhibázott lépéseknek a követ-
kezményeivel mégis a polgár-
mesternek kell számolnia s vég-
eredményében azután nem talál
arra a támogatásra, mely csak
akkor értékes a közügyekben,
ha *osztatlan és egyértelmű*. A kö-
vetkezmények sulya mindenkor
a polgármester nyakába szakad,
ő már hiába beszél, ha egyszer
azok karjaiba borult, akik ve-
zetni akarják. Erkölcsi erejének
vége, — a lemondás marad fenn
egyedül.

Reichard Salamon dr. is an-
nak esett áldozatul, hogy erélyes-
sége nem volt oly magas foku,
miszerint a privilegizált szónokok
hatalmával megbirt volna. Így

aztán elkezdett panaszkodni, hogy
a képviselőtestület főleg a bizott-
ságok kiegészítése alkalmával
nem támogatta eléggé, tehát
lemondott.

Érdekes, gyakorlati tanulsá-
got lehet levonni a dr. Reichard
Salamon lemondásából. Mit is irt
a „Zemplén“ f. évi 2. számában?
Azt a többek közt, hogy a pol-
gármesteri álláshoz a képviselő-
testület osztatlan bizalma a leg-
főbb kellék. A polgármester bár-
mily tehetség és munkaerő le-
gyen is, a képviselőtestület osz-
tatlan és egyértelmű bizalma
nélkül eredményes tevékenysé-
get soha sem fejthet ki.

Megmondtuk mi előbb hivat-
kozott cikkünkben azt is, hogy
a most lemondott polgármester
esküjének letétele előtt bizonyára
számot vetett önmagával; szel-
lemi, erkölcsi és fizikai erejével
s csak miután számadását önma-
gával rendbenlevőnek találta:
járulhatott az eskü letételéhez. —
Hát e téren tévedtünk. — Dr.
Reichard Salamon nem számolt
minden körülménnyel s rövid 4
hét alatt be kellett látnia, hogy a
polgármesteri állás lelkiismeretes
betöltése az ő munkaerejét túl-
haladja s azt hisszük, hogy eb-
beli becsületesség meggyőződése szin-
tén egyik indító oka volt lemon-
dásának.

De bármiként álljon a dolog,
a tény, hogy dr. Reichard Sala-
mon tévedett, de tévedését ipar-
kodott sürgősen helyrehozni. Ez

menti ugyan tévedését némileg,
de azért a közvélemény azt
mondja, hogy minek vállalt ő
olyan megbízatást, mely erejét
tul haladja s minak vitte bele a
várost ismét egy kínos, bizony-
talan, stagnáló helyzetbe?

— jan. 29.

Alkotmánytalanság. Váratlan for-
dulat történt tegnap a képviselőház-
ban. A pártok vezérei belátták a kor-
mány bemutatkozása felletti meddő
vitatkozás neveltségességét és véget
vetettek a további felszólalásoknak.
Az ülés végén pedig a ház nagy
többsége bizalmatlanságot szavazott
a kormánynak. Ezután jött a megle-
petés. Khuen-Héderváry királyi kéz-
iratot mutatott föl, mely a Házat 2
hónapra elnapolja. Exlexes állapot-
ban, a legnagyobb zavarok közepett,
ujjoneozás előtt, akkor, midőn a par-
lamenten kívüli kormány öt napon át
folyton azt hangoztatta, hogy bár
nincs is pártja, de az alkotmányos-
ság útjáról letérni semmi körülmé-
nyek közt nem fog: e váratlan el-
napolás olyan esemény, mely az or-
szágot rendkívül érzékenyen sújta,
de egyben a Khuen kormány sorsát
végleg meg is pecsételte. — Az első
megdöbbenés és általános elképedés
azonban nem tartott sokáig. A Justh
párt azonnal indítványt tett, hogy az
elnapolás tartamára a kormány til-
tassék el minden kormányzati tény-
kedéstől s a kormányzat eszközeinek
igénybevételétől. A ház többsége el-
is fogadta e javaslatot.

A ZEMPLEN TÁRCÁJA.

Miklós mester.

(Adalékul Zemplén vármegye művelődéstör-
vényéhez.)

— A Zemplén eredeti tárcája. —

Felsőmagyarország képzőművé-
szeti- és emlékekben különben elég
gazdag vidékén csak igen kevés szob-
rászati és festőművel találkoztunk. Az
ötvösművek terén a hajdankorban a
kassai ismert céh vezetett, mi jutott
azonban ezekből a művekből Zem-
plénbe, nem igen tudhatni.

A szobrászati emlékek maradvá-
nyait egyes épületrészekben, a tem-
plomokon és kastélyokon találjuk,
van továbbá néhány (mint pl. a te-
rebesi, sárospataki, gálszécsi) dombor-
műves sírkövünk és faragott címe-
rünk. Kik készítették e műveket, kik
voltak régi stilszerű várkastélyaink
és templomaink építőmesterei és mű-
vészei, nem tudjuk*) s így minden

*) Zemplén vármegye monografiája egyet-
len művészt sem tud felsorolni. (I. Borovszky:
Zemplén vármegye 1906.) Miklós mestert
Szirmay (Not. Com. Zemp.) sem említi.

legkisebb adat, mely a zempléni képző-
művészetre vonatkozik, jelentős mű-
velődéstörténeti fontossággal bír.

Ilyenek mindenestre a Miklós
mesterre vonatkozó adatok is, melyre
a XVI. század aktáiban találunk. A
hazai képzőművészetek története még
nincs megírva, Miklós mesterre tehát
legfeljebb egyes lexikális művek nyujt-
hatnának felvilágosítást, ha ugyan
ilyet tartalmaznának. Csupán egy na-
gyobb bünper irataiból ismerjük Felső-
Zemplén e művészetét. Innen tudjuk,
hogy Miklós mester a homonnai Dru-
geth grófok szolgálatában állott. Ne-
vét, származását nem ismerjük. Nem
tudják magyar honos, vagy külföldi
származásu ember volt-e? A fenn-
maradt hiteles adatok csak annyit
mondanak Miklós mesterről, hogy
szobrász, festész és ötvösművész volt
egy személyben s mivel 1551-ben
halt meg mint javakorban levő férfi,
valószínű, hogy a XVI. század elején
született.

A ránk maradt írott források szent-
rind Miklós mester a tudományt és
művészetet külföldön tanulta, neve-
zetesen az ötvösséget Velencében, a
képírást és szobrászatot Németország-

ban. Tehát tanult ember volt s így
saját korának bizonyára jelesebb mű-
vészeihez tartozott. Ezt bizonyítja az
a körülmény is, hogy Perényi Péter
gr. nádor és volt erdélyi vajdának, a
sárospataki várurnak siremlékét (1548)
ő készítette, tehát talán előbb a gróf
Perényi család szolgálatában állott.

Utóbb mint Drugeth Gábor gróf-
nak, Homonna, Jeszenő és Kővár
urának szolgálatába szegődött, amely
minőségben bizonyára nem egy mű-
vészi művet alkothatott. Drugeth Gá-
bor, korának hatalmas oligarchája,
Miklós mestert nemcsak mint festőt
és szobrászt, hanem mint ötvöst al-
kalmazta, mert a grófnak nagy ezüst
és arany gyűjteménye volt, amelyhez
főleg a török hódítás elől menekülő
egyházak, káptalanok vagy családok
révén jutott. A török hódítás folytán
menekülő egyházi és világi emberek
ugyanis vagyont érő kincseiket és
egyházi edényeiket jobbra az ország
felvidékén levő kulcsos városokba és
várakba szállították, részben pedig
egy-egy váruraknál letétbe helyezték.
Ily módon került a gr. Drugeth Bá-
lint tulajdonát képező Jeszenő várába
Buda, Székesfehérvár és több más

helyek egyházi kincseinek óriási gyű-
jteménye, melyet a várur eleinte hi-
ven megőrzött, utóbb azonban, midőn
a folytonos háborúk következtében a
Drugethek pénze is elfogyóban volt,
a rájuk bízott kincseket Lengyel- és
Németországba szállítva kezdték el-
adogatni.

Mivel azonban az arany és ezüst
kincseknek nem volt nagy ára, hazai
főuraink közül többen arra használ-
ták fel a kincseket, hogy azokból
pénzt verettek. Báthory György, Rá-
kóczi János, Dobó Ferenc, Bánffy
Boldizsár és homonnai Drugeth Bá-
lint is verettek pénzt s midőn az or-
szággyűlés a pénzveréstől őket is-
mételtlen eltiltotta, azzal védekeztek
I. Ferdinánd királlyal szemben, hogy
ha adna a király az országnak jó
pénzt, ők nem veretnének hamisat.

A XVI. század pénzverő főurai
eleinte aranyból és ezüsből verették
az akkor forgalomba levő Mátyás-,
Lajos-, Ulászló- és Ferdinánd-féle
pénzeket, Drugeth Gábor azonban
midőn kínesei fogyóban voltak, Je-
szenő várában és más rejtett helye-
ken az általa felfogadott ötvösök utján
ólomból csináltatott aranypénzt, azon-

NAGYMIHÁLYI SÓR- ÉS MALÁTAGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Első rangu modernül berendezett hazai ipartelep. Évi gyártás 30,000 hektoliter. Gyárt Márciusi, Korona és Casinó sört.

Sátoraljaujhelyi főraktár: Egyesült Szikvizgyár és Sörnagyraktár, Justus utca.

Zemplénvármegyei képviselőink: Mezőlaboroz, Estropkó, Homonna, Varannó, Gálszécs, Királyhelmeoz, Ferbenyik és Szerencsen
Állandóan friss és zamatos sört szállítanak.

Lapunk mai száma 8 oldal.

A „Kazinczy-kör“-ről.

— jan. 29.

Nemesak városunkban, de egész Zemplén vármegyében nagyfontosságú kulturhivatása van a „Kazinczy-kör“-nek, amelynek feladata az egész megyére kiterjedő kulturális tevékenységet kifejteni.

A kör azonban már hosszabb ideje nem tart összejöveteleket, holott a téli hónapokban hetenként vagy kéthetenként szokott rendezni egy-egy irodalmi, vagy zeneestélyt, mely városunk szellemi életének kiválóbbjait szólítja a pódiumra.

Nagyon helyénvalónak találjuk, hogy a kör vezetősége ezen estélyeken alkalmat ad a kisebb-nagyobb tehetségek érvényesülésére, de figyelemmel kell lenni arra is, hogy egy ilyen szép misszió betöltésére hivatott erkölcsi testületnek nemesak a dilettáns tehetségeknek kell kísérleti teret adni, hanem a kör minden alkalommal kiváló szépérezékről tanuskodó vezetőségének megfeszített erővel kell odahatni, hogy a kör pódiumán irodalmunk kitűnősegeit is lássa a publikum. A szó nemes értelmében vett művelészetben kell részesíteni a közönséget, hogy a tagok újabb százait toborozhassuk a kör zászlaja alá.

A Kazinczy-kör nemes intencióktól vezérelt kormányzósága élén a minden szépért és jóért lelkesülni tudó igazgató, dr. Hornyay Béla dícséretre méltó tevékenységet fejt ki, így például lehozatta tavaly a Svárdström nővéreket s legutóbb a Grósz-Füredi hangversenyével szerzett a jelenlévőknek magas zenei élvezetet.

Az események azonban igazolják, hogy az ilyen klasszikus zenetermek élvezetére nekünk még nincs közönségünk, hiszen a legutóbbi hangversenyen is száznál ismételt látványt nyújtott a vármegyeháza nagyterme, midőn alig 25—30 ember lézengett ott, ami az előadó művészekre elképzelhetően depimáló hatást gyakorolt, mert nem számíthatták fényes sikereik között sátoraljaujhelyi vendégszerelésüket.

Megszívlelendő lenne a kör vezetősége részéről, ha az ilyen művelészet helyett, amelyre — ismétlem — nagyon csekély számú hozzáértő közönségünk van, irodalmunk büszkeségeit törekedne egy-egy felolvasás előadására felkérni. Mennyire megfelelné a kör intenciójának, ha például Koszorus irónk Mikszáth Kál-

kivül plébából készítettett egyházi edényeket s ezeket Német- és Lengyelországban, mint aranyakat árusították.

Midőn e miatt panaszok érkeztek Ferdinánd király kormányához, az állítólag nem mert a hatalmas oligarcha ellen egyenesen föllépni, hanem egyelőre ötvöseit és pénzgyártóit ellen fordult. Nem tudni mily alapon, de rájött a királyi kormány, hogy gr. Drugeth Bálint legjelesebb ötvöse Miklós mester s úgy az ő, mint a többi pénzverők ellen kiadta 1551. évi aug. 16-án az elfogatási parancsot.

Mivel Miklós mester ebben az időben Homonnán vagy Jeszenő várában tartózkodott, az elfogatási parancs a leleszi konvent utján Deák Jánosnak, a homonnai kir. vámhivatal főnökének adatott ki. Ez Miklós mestert el is fogatta és a homonnai harmincad hivatal tömlőcőbe záratta. Drugeth Gábor földesur erről az eseményről értesülvén, Miklós mestert homonnai udvarbírája, Szentiványi Lajos által éjnek idején 30 fegyverrel erőszakkal kiszabadította fogóságából és Jeszenő várába vitette. Csak ezután érkezett meg a leleszi konvent megbízásából Kupler Konrád sárosi kapitány Miklós mester

mán negyven éves írói jubileumára rendezne nagyobb kaliberű estélyt, amelynek keretében modern irodalmunknak ezen hivatott munkását igyekeznék megnyerni egy felolvasás megtartására. — Egyáltalán eltekintve attól, hogy őt városunkhoz kellekmes emlékek szálai fűzik, a Kazinczy-kör felkérése s az impozáns módon megnyilvánuló közóhaj elől el nem zárkózna s aligha tagadná meg, hogy az ő szívet-lelket gyönyörködtető előadásával el ne vezessen bennünket képzeletszötte világába.

Avagy a „vajda“, aki gyakorta fordul meg környékünkön, milyen pompás élvezetet nyujtana, ha az ő szintizta magyar lelkéből fakadó előadásában közvetlenül gyönyörködhetnénk s az ő esodálatos képzelő tehetségének, csillogó humorának megnyilatkozását hallanók. Hát Herczeg Ferenc, aki az ő rajongó sovinizmusával nekünk is szemtől-szembe mondaná el, hogy a politikai élet elfajulása az irodalom, a kultura degenerálódását vonja maga után. Önmagunkat dícsérjük, ha nagyjainkat ünnepeljük. A „Kazinczy-kör“-nek azonkívül elhunyt íróink és költőink iránt is le kell róni egyes alkalmakkor a kegyelet adóját; legalább is a nagy nyelvreformátornak emléke parancsolólag megköveteli, hogy a nevét viselő kör évente megemlékezzék róla.

Ha a klasszikus zene kultiválása helyett ezekre fektetünk inkább súlyt, a zenei élet termékeinek előadására pedig helybeli műkedvelőinknek engedjük át a teret teljes és föltétlen kizárásával másoknak, akkor tovább jutunk, mint megfordítva. A Kazinczy-kör elsősorban úgy is irodalmi egyesület.

A vidéki előadásoknak a kör reorganizációja alkalmával felvetett eszméje, úgy látszik, nem fog a megvalósulás stadiumába lépni, pedig a Töke-terebesen megtartott egyetlen vidéki kirándulás igazolta azoknak létjogosultságát s az ez irányú működés úgy hat, mint oázis a sivatagban, a hol a tudásra vágó lélek felüdül.

Szívelje meg az itt felsoroltakat a „Kazinczy-kör“ fáradhatlan vezetősége, mutassa meg, hogy erejének latbavetésével szép és nemes eszméket tud megtestesíteni és fel tud emelkedni azon eszményi magaslatra, amelyen ilyen előkelő testület szellemi életének irányítására hivatott szerveinek állani is kell.

... r . . . r .

átvétele végett, a kinek azonban Drugeth Gábor gróf kijelentette, hogy amennyiben Miklóst hamis pénzveréssel gyanúsítják, majd ő fogja őt Sárosvárába beszállíttatni.

Midőn azonban a királyi kormány a homonnai vámhivatal jelentéséből megtudta, hogy Miklós mestert maga Drugeth erőszakkal szabadította ki, a király nevében 1551. évi szept. 6-án parancs ment neki, hogy Miklóst és a többi pénzverő ötvösöket azonnal szállítsa Sárosba, egyuttal pedig tudtára adták azt is, hogy ő is perbe fogatott.

Drugeth Gábor gróf most már kénytelen volt Miklós mestert kiszolgáltatni, mire őt Eperjes piacán ki is végezték. A gróf ellen megindult pert azonban nem sokáig kellett folytatni, mert a következő évben már elhalt.

Miklós mester, a jobb sorsra érdemes művész, tragikus végzete betelt. A XVI. század, ez a bűnökben gazdag korszak sodorta őt magával, pedig ha szerencsésebb időben él, ki tudja mily maradandó művészi alkotásokkal tette volna halhatatlanná a nevét.

Dudás Gyula.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS

(Hivatalvesztésre ítélt körjegyző. Dókus Gyula vármegyei alispán Zopotoczy Péter nátafalusi körjegyzőt, ki több hivatali visszaéléssel terheltetett és a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék által közokirat hamisítás miatt vád alá is helyeztetett, de megszökése folytán a bűnügyi eljárás elene lefolytatható nem volt, hivatalvesztésre ítélte.

(Uj község-háza építése Királyhelmeceken. Királyhelmece község képviselőtestülete új község-háza építését határozván el: a munkálatok biztosítása céljából folyó hó 18-ikán versenytárgyalást hirdetett. A versenytárgyalás eredményre nem vezetvén, újabb versenytárgyalás lett kitűzve, lapunk hírdetési oldalán levő pályázati hírdetmény szerint: február hó 15-ikén délelőtt 10 órára.

(Hegyközségi járulék lajstromok a községben. A sátoraljaujhelyi egységes hegyközség járulékainak 1910. évi kivetési lajstroma 1910. évi február hó 1-től kezdődőleg a város-háza adóügyszótlási hivatalában 15 napi közzemlére lett kitéve. A kivetés ellen az érdekeltek netaláni észrevételeiket a kitétel ideje alatt tegyék meg, mert különben az utólagos felszólamlások nem fognak figyelembe vétetni.

HIREK.

Lapunk legközelebbi száma a február hó 2-ikára eső ünnep miatt, febr. hó 1-én, kedden este fog megjelenni.

Gyertyaszentelő. A legközelebbi szerdán, febr. 2-án ünnepli a róm. kath. egyház gyertyaszentelő Boldog-Asszony ünnepét. A sátoraljaujhelyi róm. kath. plebánia templomban d. e. 10 órakor lesz a gyertyaszentelés szertartásával egybekötött fő-istenti tisztelet, d. u. 3 órakor pedig veacsérnye. A körmenet a templom építés miatt most nem lesz megtartható, mert a keleti oldalán az állványok és felhalmazott anyagok miatt nem lehet közlekedni.

Halálozás. Részvétellel értesülünk, hogy özv. Buza Józsefné született Margaretha Róza folyó hó 26-ikán Tolcsván, 67 éves korában elhalt. — Az elhunyt köztiszteletben állott urinóban dr. Buza Barna országgy. képviselő, Buza József magyar kir. honvéd százados és dr. Buza Béla ügyvéd édes anyjukat gyászolják. Az elhalt urnó temetése folyó hó 28-ikán folyt le Tolcsván nagy részvét mellett.

Áthelyezés. A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter Jakab József mezőszombori állami népiskolai tanítót hasonló minőségben a saját kérelmére a bodrogkereszturi állami népiskolához helyezte át.

Herceg Windisch-Grätz Lajos adománya a sárospataki gazdakörnek. A sárospataki gazdakör — mint lapunknak írják — folyó hó 23-ikán délután tartotta meg évi közgyűlését, melyen herceg Windisch-Grätz Lajos, mint a kör védnöke szintén megjelent. A közgyűlés folyamán a herceg a gazdakör elnökségéhez beszédet intézett, amelyben kifejtette a gazdakör tömörülésének hasznos voltát, továbbá azokat a nagy veszteségeket, melyeket a nemzet az amerikai kivándorlás következtében szenved, jóllehet itthon is jutalmat kap s eredményt ér el a becsületes munka. Végül a herceg kijelentette, hogy az ugynevezett „Kutyakaparó“ telket, mely tízezer koronára van becsülve, díjmentesen örökre átengedi a gazdakörnek helyiségül s mindjárt átadta az épülethez szolgáló kulcsokat is.

A herceg eme nemes cselekedete valóban nem szorul dícséretre.

Január 31. Nagy napja lesz a középiskolák ifjúságának a holnaputáni. Kiosztják a félévi bizonyítványokat. Sok családban ragyognak az arcok az örömtől, hogy a család szemefénye, reménysége jó bizonyítványt hoz, de soknál a szomorúság napjává lesz jan. 31-ike, ahol ugyanis a nebuló gyászlevéllel állít be szülőihez, kik pedig a mai nehéz időkben oly sok fáradtsággal és nélkülözések árán képesek előteremteni az iskolázatással járó kiadásokat. A sátoraljaujhelyi róm. kath. főgimnázium tanári kara a f. hó 26-án tartott konferencián állapította meg az ifjúság érdemsorozatát s a bizonyítványokat hétfőn dél előtt osztják ki az egyes osztályfőnökök.

Tanítóválasztás. A hercánmeti kántortanítói állásra Belánszky Endre polyi kántortanító egyhangulag lett megválasztva.

A „Szabad Lyceum“-ból. A „Szabad Lyceum“-ban f. hó 30-án, vasárnap este 6 órakor Gyulai Károly polg. isk. igazgató tart előadást. Ez alkalommal a felfedezések történetét adja elő a legrégebb kortól az új korig. Szerdán február 2-án este Gárdos Mór tartja meg előadását az emberi test szervezetről. A vezetőség február hó folyamán néhány vetítéses előadást is szándékozik rendezni.

Iskolai ünnepély a róm. kath. főgimnáziumban. A sátoraljaujhelyi róm. kath. főgimnázium 1910. évi február hó 2-án délelőtt 10 órakor Kalazanti szent Józsefnek, a kegyes-tanítórend alapítójának emlékére iskolai ünnepélyt rendez, melyre a nagyérdemű közönséget tisztelettel meghívja az igazgatóság. A kegyeletes emlékünneplés műsora a következő lesz. 1. Kersch: Kalazanti szent Józsefről, előadja: az énekkar. 2. Kalazanti szent József emlékezete, felolvassa: Füredi János, főgimn. tanár. 3. Arkadelt: Ave Maria, előadja: a zenekar. 4. Attenhoffer: Az innisfarei harang, előadja: az énekkar. 5. Endrődi-Kutass: A celli bucsu, szavalja: Krafcsik János VIII. o. t. zongorán és harmoniumon kísérik: Fleiszner László VII. o. t. és Schweitzer Károly V. o. t. 6. Jerwitz: Ibolya a hóban. Gavotte, előadja: a zenekar. 7. Kalazanti szent József emlékére. Irta: Papp János, szavalja: Révész György VIII. o. t. 8. Erkel: Himnusz, előadja: az énekkar. Az emlékünneplést február hó 2-án délelőtt fél tíz órakor szent mise fogja megelőzni.

Nyilvános köszönet. Andrassy Dénes gróf a páratlan jólelkű főúr ismét tanujelét adta könyörületességének, amidőn a sátoraljaujhelyi Izr. Nőegyletnek 50 koronát adományozott. Hálás köszönetet mondunk ömeltőségének ezuton is, hogy a szegények gyámolítására irányuló törekvésünket kegyes adományával elősegíti. Sátoraljaujhely, 1910. január hó 27. Az Izr. Nőegylet nevében: Dr. Rosenthal Sándorné, egyl. elnök. Róth Józsefné, egyl. pénztárnok.

Naptáregyesítés. Eredményteljesen kezdteményező lépést tett a napokban Firczak Gyula ungvári püspök jóváhagyásával a hajdu-dorogi gör. kath. hitközség, a naptáregyesítés ügyében. A pápánál ugyanis egyáltalán nincs akadály annak, hogy a görögkatholikusok a Gergely-naptárt használják, mert pl. a budapesti gör. kath. egyházközségnek már egy év előtt megengedte ezt, s ők már a múlt éven is a róm. katolikusokkal együtt ünnepeleket. A dorogiak kész kérvényblankettákat küldöttek a munkácsi gör. kath. egyházmegye minden hitközségéhez s azokat a püspök — aláírás után — felterjeszti Rómába. A jövő éven valószínűleg együtt fog már a két kath. egyház

Lépést tartok a mai korral!!

léstől. A gallérok színe hófehér és elegáns diszkrét fényt kap, megkapja vászonszerű jellegét és nem lesz olyan mint a kaucok gallér. Vegytisztító intézetemben megfelelő átalakításokat tettem, holis a férfi- és nőruhák, valamint kézimunkák a legújabb módszer szerint tisztíttatnak. Az elkészült munkák a lehető legolcsóbb árak mellett 8 napon belül kifogástalanul eszköztetnek. — Gyors és pontos kiszolgálást biztosít és mennél számosabb megbízást kér:

s így abban a kényelmes helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb igényeket is ki tudom elégíteni. Fehérnemű és vegytisztító intézetemet a legújabb fényesítő és hajlító gépekkel rendeztem be s minden gallér éle egy oly géppel lesz simitva, hogy a viselője meg van védve a nyak kidörzsölésével.

Kálosi M.

mosó és vegytisztító intézete
SÁTORALJAUJHELY

ünnepegni. Ugyan ilyen mozgalom indult meg az eperjesi püspöki egyházmegyében is.

Üstökös-járás. Folyó hó 28-án délután 5 óra 30 perckor Sátoraljaujhelyben a nyugoti égboltozaton egy üstökös-csillag jelent meg s ott, hol a fellegek elvonulása folytán az ég tiszta volt, szabad szemmel láthatóvá lett. A ritka tűnemény a Vénus csillag és a nap közötti részen tűnt elő s amint a nap alább-alább szállott, magja és felfelé álló sugárkévéje mindinkább erősödő fényvel vált láthatóvá. Legszébben a Csalogány közl szemben levő hegy csúcsa felett volt szemlélhető, hol a járó-kelők közül többen távcsővel kísérték figyelemmel az érdekes tűneményt. — Az üstökös magja másodrendű csillaghoz hasonló, fénykévéje az óriási nagy távolság miatt még nem nagyon erős fényű, de ha a föld közelébe érkezik intenzívebb fényvel fog mutatkozni.

Hangverseny Homonnán. A homonnai polgári fiu és felsőkereskedelmi iskola önképző, dalos- és zeneköre **Rosenberg Margit** k. a. szives közreműködésével 1910. évi február hó 1-én a „Stefánia” szálló nagytermében a „Gerecz”-alap és saját pénztárai gyarapítására hangversenyt rendez. Belépti díj személyenként 2 kor. kezdete este fél 8 órakor. Felülfizetések köszönettel fogadtnak és hirlapilag nyugtáztatnak.

A monoki gyilkosság tettesei önként jelentkeztek. Megemlékeztünk lapunk egyik utóbbi számában arról a gyilkosságról, melyet ismeretlen tettesek követtek el Monokon s melynek áldozata **Sidlóczy János** került volt. A kissé ittas állapotban haza felé menő embert utközben, a falu keresztje mellett ismeretlen tettesek megtámadták és baltával agyon ütötték. A községben a véres gyilkosság híre nagy izgalmat keltett s a csendőrség nagy erélyvel nyomozta a gyilkosság tetteseit, akik — mint értesülünk — a gyilkosság elkövetése után harmadnapra önként jelentkeztek a csendőrségen s bevallották, hogy ők a véres tett elkövetői. **Gergely János** s **Hudák István** monoki 19 éves legények a gyilkosok, akik bosszuéretből, mert **Sidlóczy, Gergely Jánost** egy évvel ezelőtt pofonütötte s **Hudákra** ráfogta, hogy barackot lopott, határozta el magukat a szörnyű tette. A csendőrség az önként jelentkezett tetteseket letartóztatta.

Elfogott bolti tolvaj. **Katz Vilmos** sátoraljaujhelyi lakos, rőfőskereskedő üzletébe beállított **Macsala János** helybeli napszámos neje szül. **Magyar Julianna**, hogy ott rubaneműt vásároljon. Míg a kereskedő az áruk megkeresésével foglalkozott az asszony az egyik bolti állványról 19 darab fejkendő t lopott el s azt kendője alá dugta. Mikor az asszony a boltból eltávozott: a kereskedő észrevette, hogy megkárosították s jelentést tett erről a rendőrségnek, kifejezve azt a gyanuját, hogy a kendőket **Macsala Jánosné** lopta el. A kereskedő feljelentésére a rendőrség elment a gyanúsított lakására, s hol az ellopott kendőket tényleg megtalálták. A bolti tolvaj ellen megindult az eljárás.

Országos vásár Sátoraljaujhelyben. Sátoraljaujhelyben a legközelebbi, ugynevezett Apollonia országos vásár február hó 7-ik és 8-ik napján fog megtartatni.

Hitbizományok helyett — járadék-hitbizományok. Rendkívül nagy fontosságú tervezet fekszik most a király előtt, döntésre, előzetes szank-

cióra várva, hogy ennek kinyerése esetén a parlamentbe kerüljön tárgyalás végett. A terv szerint ugyanis az összes hitbizományok megváltásának s azok ára a föld értékének a legutóbbi 5 év forgalmi adatai szerint állapították meg. 19 millió hold föld szabadulna így fel Magyarországon s egyszerre vége lenne a földéhségnek és a kivándorlásnak. — A hitbizományok értékét azok tulajdonosai aranyjárdékban kapják; a tőkét az állam kezelné s a kamatokat adná ki törvényes arány szerint a hitbizományok jövedelmére jogosultaknak. Semmi egyéb az egész, minthogy a föld-hitbizományok átalakulnának járadék hitbizományokká, melyek birtokosaira is kényelmesebbek lennének, az ország közgazdasági helyzetében pedig óriási javulást, egészen új korszakot teremtenének. Vajha sikerülne az üdvös terv megvalósítása!

Étvágytalanságban szenvedők sokszor mindenféle csodaszerrel próbálkoznak, melyek a gyomrot megtöltik és ingerlik, de a kívánt hatást legfeljebb csak egy-egy alkalomra képesek előidézni. Aki étvágyát állandóan helyre akarja állítani, célját úgy fogja elérni, ha néhány napon át a reggelizés előtt 1—2 deciliter **Ferencz József-keserűvizet** iszik. A „Ferencz József-keserűviz-források” igazgatósága Budapestben van.

Gyengeelméjük, gyengetehetőségük felvétele. A borosjenői gyógy-pedagógiai nevelő és foglalkoztató állami intézetbe a jövő iskola év kezdetén több növendéket vesznek fel. Felvétetnek az ország bármelyik részéről a nevelő intézetbe 7—10 éves, a foglalkoztatásra 14 éven felüli nevelés-tanításra, illetőleg foglalkoztatásra alkalmas gyengeelméjű, gyengetehetőségű egyének. Ugy a fizető, mint az ingyenes felvétel iránti kérvényeket a vallás- és közoktatásügyi m. kir. minisztériumhoz címezve legkésőbb június hó 10 ig kell beküldeni az intézet igazgatóságához. Bővebb tájékoztatást bárkinek szívesen nyújt az intézet igazgatója: **Csapó György** Borosjenő, Arad megye.

Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk **Schön Sándor** és **Barna D.** előnyösen ismert céget.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében Sátoraljaujhely Széchenyi út 9. Modern irányzatú művészi kivitelű fényképek és nagyítások készülnék

A gyógyászat hihetetlen módon haladt a legutolsó évtizedekben. Így például ma a régi, kitűnő, házi-szer, a csukamájolaj is új formában kapható, mely nemcsak hátrányaitól visszatetsző szagától és ízétől mentes, hanem feltétlenül könnyen emészthető állapotban nyújtja, ami hatásának erejét növeli. És ez a „**Scott-féle-Emulsió**”, melyet minden gyógyszerárban árusítanak.



Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál hűgkő és fővénypézdésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásúnak bizonyult. Orvosilag ajánlva.

Főraktár: **Tannenbaum Miksa** cégnél Sátoraljaujhely.

Szemgyógyintézet

van Miskolcon a Csabai-úton levő szanatóriumban.

ANGOL-KOR

tönkre fogja tenni az Ön gyermekének egészségét, ha nem tesz ellene gyorsan valamit.

SCOTT csukamájolaj EMULSIÓ-ja

megszünteti az angol-kórt, megerősíti a csontokat és egészséges hussal borítja azokat.

Azonfelül és ez az, a mit tapasztalt szülők teljes értéke szerint meg tudnak becsülni, — semmi nehézséggel nem jár a kis szenvedőt rábírní arra, hogy a

SCOTT-féle EMULSIÓ-t bevegye, mert kellemes, tejfeles íze van. A gyermek megemészti, még ha a tejtől undorodik is.

A SCOTT-féle EMULSIÓ a legkiválóbb.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógyszerárban.

FARSANG.

Farsangi naptár.

Január 29-én: A sátoraljaujhelyi ipartestület bálja az ipartestületi színházban.

Január 30-án: A sátoraljaujhelyi fa- és sütőmunkások táncmulatsága a „Magyar Király”-ban.

Február 1-én: A „Függetlenségi Kör” táncmulatsága a városi színházban.

Február 1-én: A gyártelepi dal-, zene- és önképzőkör táncmulatsága s kabaretje a gyártelepen.

Február 2-án: A vonatkísérők országos otthona helybeli tagjainak táncestélye az állomás éttermében.

Február 5-én: Áll. s vmegyei altisztek helyi bizottságának bálja a városi színházban.

Február 6-án: A róm. kath. olvasókör táncmulatsága a városi színházban.

Február hó 8-án: Mérnök-táncestély a városi színházban.

Zártkörű mérnök-táncestély Sátoraljaujhelyben. A sátoraljaujhelyi városi színházban folyó hó 8-án este előreláthatólag fényes erkölcsi sikerrel s nagy érdeklődés mellett fog lezajlani az a táncmulatság, melyre a rendezőség már szétküldte a meghívókat. A negyven tagu rendezőbizottság, melynek sorában teljes számban ott vannak Sátoraljaujhely város mérnökei, a táncestély határidejét febr. hó 8-ára este 9 órára tűzte ki. — A mulatságra belépő-jegyül a szétküldött meghívó szolgál.

A kath. olvasókör táncmulatsága. A sátoraljaujhelyi „Katholikus Olvasókör” 1910. évi február hó 6-án Sátoraljaujhelyben a városi színházban saját alapítójának gyarapítására jótékony célú zártkörű táncmulatságot rendez. Kezdeté este 8 órakor. Felülfizetések a jótékony célra köszönettel fogadtnak és hirlapilag nyugtáztatnak. Jegyek előre válthatók **Szappanos Imre** kántor, kőri titkárnál d. e. 11—12 óráig és este a pénztárnál.

A sárospataki főiskolai jogászegylet bálja. A „Sárospataki Főiskolai Jogászegylet” 1910. február 5-ikén, hg. **Windisch-Grätz Lajos, Meczer Gyula, Dókus Gyula, br. Vay Elemér** és **Fejes István** fővédnökletével a tápintézet összes termeiben kabareval egybekötött jótékony célú táncmulatságot rendez. Személy-jegy 3 kor., család-jegy 8 kor. Kezdeté este 8 órakor. Felülfizetések — tekintve a jótékony célt — köszönettel fogadnak s hirlapilag nyugtáznak.

Vasutasok bálja Miskolcon. „A MÁV. Tisztviselők Műkedvelő Köre” mely a miskolci üzletvezetőség központjában székel s melynek az egyes álmásokon is sok tagja van, tavaly a legfényesebben sikerült hangversenyyel egybekötött táncmulatságot rendezte Miskolcon a Korona szálló termeiben, ahol mintegy négyezer ember volt jelen. A páratlan sikeren felbuzdulva a Tisztviselők Köre az idén, február hó 12-én, még nagyobb szabású hangverseny és táncmulatság tartását határozta el. A hatalmas méretű estély, az előjelekből ítélve, tul fogja szárnyalni az előző évi sikert. A háromszáz tagu rendező bizottság, hogy a közönség tavalyi nagy érdeklődését honorálhassa, az idén jóval nagyobb arányban gondoskodik arról, hogy a közönség a hangversenyen megtalálja mindazt, ami szórakoztató mulattató és kedves. A hangversenyben szerepelni fog ezuttal is a kör dalárdája **Beregszászi karnagy** vezetésével. Azonkívül egyes számok meglepetés számba fognak menni a megjelenő közönségnek. A művészi kivitelű meghívók szétküldését a napokban kezdi meg a rendező bizottság. A kik tévedésből nem kapnának, ez iránt forduljanak az állomás főnökséghez, vagy közvetlen a „MÁV. Tisztviselők Műkedvelő Köre” elnökségéhez Miskolcz. Üzletvezetőségi palota.

Táncmulatság s kabaret Töketerében. A töketerebesi kaszinó febr. hó 5-ikén saját helyiségében táncmulatsággal egybekötött kabaret fog rendezni. Kezdeté este fél 9 órakor.

A szép férfi



A nők boldogsága! A mennyasszonyok büszksége! A szülők öröme!

A férfind a szépség öröme és egészsége mutat, a szellemet és életet boldogítja. A szépség a férfinek nemcsak a szép megjelenés, hanem a nagy sikeresség, a nagy boldogság, a nagy élet.

Szép mint egy Isten!

Ez csak férfiakra szólhat. Mit panaszkodtok ti pattanások, durva bőr, kékít az arcom, mikor oly könnyű szépek lenni és szépek maradni. Zuck-cool szappan s Zuck-cool-krém tényleg szépséget hoz, mert célja a teljes bőrápolás s a teljes bőrápolás a drága egészséget hozza magával. Dacára napi használat mellett olcsó, sokkal olcsóbb mint a drága haszlatlan kosmetika.

Zuck-cool-szappan kis csomagolásban 1 kor., nagy csomagolásban (ajándék) 2.50 kor.
Zuck-cool-krém kis csomagolásban 1.25 kor., nagy csomagolásban 2.50 kor.

Főraktár: **Hrabeczy Kálmán** drogeriájában Sátoraljaujhely.

SZÍNHÁZ.

**** A Magas-pár jutalomjátéka.** Szerdán, folyó hó 26-ikán színes, hangulatos színházi este zajlott le a városi színházban. **Davis és Lipschütz „Gretchen”** című darabja került ez alkalommal bemutatásra s a bemutató eladás érdekességét fokozta azon körülmény is, hogy az egyuttal jutalomjátéka is volt a városunk színházlátogató közönsége körében közszeretetten s méltánylásban részesülő **Magas-párnak: Magas Bélának s Magasné Fekete Rózsának**, kik a darab két vezető szerepében léptek fel. Magában a darab meséjében egy nagyon erős, pikáns história van feldolgozva, melynek főszereplője **Magas Béla**, a bukott és megtért nők számára alapított „**Magdolna hajlék**” egyik **Gretchen (M. Fekete Rózsai)** nevű lakója, valamint e hajlék alapítónője: **Szil-**

RAKOVSKY SÁNDOR

ruhafestő és tisztító

Sátoraljaujhely, Bercsényi-utca 5. (Saját házában.)

Díszes női ruhákat, bluzokat, ruha aljakat, férfi ruhákat legszébben tisztít és fest bármily színre, női ruhaszövetet guvliroz jutányos áron.

via grófné (Halasi Mariska) a szereplői. Ők szövögték, bogozták a „tréfá”-nak nevezett darab meséjének szálait s e munka közben a kétértelmű helyzetek merész indíkciónal fitymálják az illetet s helyenként a jóízűt is. Volt nagyon sok jelenet, helyzet, mely nagyon erősen hat a darabban s az a rész, mely egy bizonyos, u. n. „csipkekeskedés” alapítása körül forog, többeket távozásra készítetett, természetesen a hölgyközönség köréből. De ennek a néhol arepirító, semmirevaló darabnak mégis meg volt azon egyetlen jó tulajdonsága, hogy a darab három vezető szereplőjének igen hálás szerepeket adott, melyekben hatással tudtak érvényesülni. Ugy Magas Béla, mint Fekete Rózi az egész estén át lelkes ünneplés tárgyai voltak s a közönség irántuk érzett rokonszenvét, elismerését bizonyítja az ovációkon kívül az a szép csokor s ajándék, amit a Magas-pár ez estén kapott. Az általános méltánylásban részesülő művész-pár a jutalomjáték estében is tanúságát adta hálás szerepeiben művészi képességeinek s sikert szerzett az előadásnak is, ex-piálva értékes alakításaival a rakoncátlan szerzők bűneit. Halasi Mariska, Szalóky Dezső ez előadásban is a régi jók voltak.

**** Érczkői Károly bemutatkozása.** Csütörtökön, folyó hó 27-ikén Planquette Róbert szép zenéjű „Cornevillei harangok” című operetteje került színpadra a közönség alig közepes érdeklődése mellett. Az előadás során a darab Henri de Corneville szerepében egy újonnan szerződött tag: Érczkői Károly is fellépett, kinek ugy énekhangja, mint alakítása a jelen voltak tetszésével találkozott. E helyen említjük meg, hogy tekintettel arra, miszerint a társulat folyó hó 8-ikáig marad városunkban s így a szezon még nyole nappal meghosszabbodott: az eltávozott Tábori Frida helyét szintén be fogják egy szoubrette színésznővel tölteni, hogy a még hátralevő előadások számára ezzel is biztosítsák s fokozzák a közönség érdeklődését.

**** A színügyi bizottság ülése.** Sátoraljujhely r. tan. város színügyi bizottsága folyó hó 26-ikán ülést tartott Dókus Gyula alispán elnökle alatt. Az elnök a megjelentek szíves üdvözlésével megnyitva az ülést, bemutatja az igazgató nélkül maradt színtársulat kérvényét. A színtársulat ebben a kérvényben bejelenti, hogy Palásthy Sándor színgazgató távoztával, ki igazgatói állásáról lemondott, a színtársulat mint consortium kívánja magát fenntartani. Kéri tehát a színügyi bizottságot, hogy az előadások folytatását engedélyezze február hó 8-ikáig s tekintettel elviselhetlen helyzetekre, adjon sürgős anyagi segítséget s játszási engedélyt az 1910. év április hóban kezdődő színi szezonra. A színügyi bizottság beható eszmecsere után elhatározta, hogy hozzájárul ahhoz, miszerint a társulat február hó 8-ikáig előadásokat tarthasson. Abban a kérdésben azonban, hogy a színtársulat az áprilisi tavaszi színi szezonra is bevonulhasson: véglegesen nem határoz, de kérte a színtársulatot, hogy névsorát s az előadandó darabok műsorát márc. hó 1-ig hozzá terjessze be, mely ha megfelelő lesz, a bizottság nem fog elzárkózni a kérelem teljesítésétől. A magára hagyott színtársulat segélyezésére nézve, — bár a bizottság semmi anyagi eszköz felett nem rendelkezik, — tekintetbe véve a társulat közismert helyzetét, azzal foglalkozni kívánt s megbizta Widder Gyulát, hogy a társulatnak a volt igazgatóval szemben fenálló követelésekről megbízható s hiteles adatokat szerezzen be a legközelebbi ülésre, amikor is a bizottság a segélyezésre vonatkozólag határozni fog. Az elnök a határozat meghozatala után bemutatta dr. Farkas Ferenc munkácsi színgazgató, Deák Gyula moszkvai

s Jenőfy Jenő nyitrai színtársulati titkárok leveleit, melyben az 1910—1911-iki évadra a játszási engedélyt kéri. — Tekintettel arra, hogy a színi kerület megalakítása most van folyamatban, a bizottság a jövő szezonra vonatkozó döntést csak a színi kerület létrejötte után kíván hozni s erről kiértésíti a pályázókat azzal, hogy a kerület megalakítása után ajánlataikkal foglalkozni fog. Több tárgy nem lévén, elnök az ülést bezárta.

**** Halasi Mariska jutalomjátéka.** A színtársulat azon tagjai között, a kiknek sikerült egyéniségük s művészi képességük révén közel férközni a közönség szívéhez: az első között kell megemlítenünk Halasi Mariskát, akinek ma, folyó hó 29-ikén este zajlik le jutalomjátéka. A jutalmazandó a „Trilby” címszerepében lép fel.

IRODALOM.

Az első konzul regénye. A Napoleon-irodalom száz és száz regénye között is kitűnik Matilde Melling munkája, aki fiatalágának tüzes pompájában hozza elénk Bonapartot, a köztársaság konzulját. Ennek a fiatalágának egyik megkapó szerelmi regényét mondja el a kiváló szerző, mely regény egy régi arisztokrata nemzetség sarját fűzte halálos szenvedéllyel Napoleonhoz. A császárság hajnalának fényes milieu-rajza egyesül finom lelki folyamatok mesteri előadásával. Az Egyetemes Regénytár ezen új köteté méltán tarthat igényt a legszélesebb körök érdeklődésére és szeretetére. Megjelent Singer és Wolfner könyvkiadóhivatalában (Budapest, VI. Andrassy-ut 10.) és az ára esinos piros vászonkötésben 1 korona 20 fillér.

KÖZGAZDASÁG.

*** Felhívás borkészletek bejelentésére.** A Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesülete 4 év előtt kebelében bonyolított rendszerezést. Az általa rendszeresített borkimutatás úgy, mint a múltban, majd 10.000 példányban lesz kinyomatva és megküldve egy a hazai, mint az ausztriai, németországi, végre a svájci borkereskedőknek, szállodásoknak, vendéglősöknek és az összes hazai és osztrák tisztítkeződékeknek. Azonkívül nevezett országok szaklapjaiban hirdette lesz a nyilvántartott borkészlet. Hazai vendéglős szaklapjainkhoz pedig mellékelteni fog a kimutatás. Ennek a nagyarányu reklamnak eddig meg volt a hatása s úgy a bel-, mint a külföld nagymértékben érdeklődött boraink iránt. Érdeklődésük nemcsak szavakban, hanem rendelésekben is megnyilvánult. Volt olyan termelő, aki 600 hl.-t adott el e réven. Ezek előrebocsátásával felkérjük a Tokaj-Hegyalja tisztelt szőlősgazdáit, hogy borkészletüket legkésőbb február 8-ig a fenti Egyesülethez bejelenteni szíveskedjenek. Megjegyezzük, hogy csak azon termelők jelentsenek be bort, kiknek legalább 10 hl.-t kitevő készletük van. Bejelentésdíj az összmennyiség első 200 hl.-je után nem fizetendő; ezen felül minden megkezdett 200 hl. után 1 kor. (tehát hl.-kint 1/2 fill. 1000 hl.-ig 4 kor., 500 hl. 24 kor.-ig stb.) mely összeg a bejelentéssel egyidejűleg oda megküldendő. — Külön-külön minden egyes szőlőbirtokos részéről a következő adatok bejelentése szükséges. Mily fajtából, mily mennyiség (hl.), mily színű, mily évjárata bora van? Továbbá külön-külön mi az ára hl.-ként, mi a legkisebb eladó mennyiség hl., ezenkívül mily borvidékhez tartozik a szőlője, mi a vasut állomás; hordóval együtt adja-e a bort, vasúthoz fuvart ad-e? Végül a termelő neve, lakhely, termelési hely, vasutállomás. *A Zemplénvármegyei Gazd. Egyesület elnöksége.*

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

A „Zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank”-nak folyó évi február hó 6-iki közgyűlése elé terjesztendő igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentése.

Tisztelt Közgyűlés!

A felügyelő-bizottság által jóváhagyott zárszámadások bemutatása mellett van szerencsénk az 1909-ik évre vonatkozólag évi jelentésünket a következőkben előterjeszteni.

A lefolyt évben fontosabb üzletágaink forgalma növekedett. Az év végén a váltóleszámitolási üzlet a múlt év végéhez mérve csekély apadást mutat, de a betét állományban jelentős emelkedést értünk el. Azonban a forgalom emelkedésével nem tartott lépést a jövedelem, amennyiben pénzeinket a tavalyinál alacsonyabb kamatláb mellett voltunk kénytelenek elhelyezni, másrészt pedig annak apasztásához az ez évben ért rendkívüli veszteségek is hozzájárultak.

Egyébként üzletágaink forgalmáról az alábbi részletes adatok nyújtanak tájékoztatást:

A takarékbetétek állománya:

1908. év végén volt	1.699,286 K. 82 f.
az év folyamán betéttett és tőkésített	930,522 K. 82 f.
Összesen:	2.629,809 K. 64 f.
visszafizettünk erre a múlt év folyamán	807,059 K. 84 f.
maradt 1909. év végén betétkönyvecskében	1.822,749 K. 80 f.
folyószámlán	1,010 K. 67 f.
Összesen:	1,823,760 K. 47 f.

Váltó-leszámitolási üzlet:

1908. év végén volt	1.827,698 K. 07 f.
leszámitoltunk az év folyamán	7.294,232 K. 64 f.
visszaváltottunk a visszleszám. üzletben 2.107,427 K. 54 f.	9.401,660 K. 18 f.
Összesen:	11.229,358 K. 25 f.
beváltott az év folyamán	7.315,975 K. 67 f.
visszleszámitolás folytán kiment	2.047,211 K. 03 f.
leiratott mint veszteség	6,945 K. 90 f.
váltótárczánk állása tehát az 1909. év végén volt	1.859,225 K. 65 f.
melyhez visszleszámitolt váltóinkat hozzáadva	327,411 K. 70 f.
összes váltóink állása tehát	2.186,637 K. 35 f.

Visszleszámitolás után:

tartoztunk 1908. év végén	387,628 K. 21 f.
visszleszámitolásra küldtünk a lefolyt évben	2.047,211 K. 03 f.
Összesen:	2.434,839 K. 24 f.
visszaváltottunk az év folyamán	2.107,427 K. 54 f.
maradt ebbeli elkötelezettségünk 1909. év végén	327,411 K. 70 f.

Előlegezési üzlet:

egyenlege volt 1908. év végén	2,207 K. — f.
új kölcsönt adtunk	560 K. — f.
Összesen:	2,767 K. — f.
erre visszafizettek	894 K. — f.
maradt 1909. év végén	1,873 K. — f.

Az ingatlanokrai kölcsönüzlet:

egyenlege 1908. év végén volt	91,975 K. — f.
erre visszafizettek az év folyamán	963 K. 70 f.
maradt a lefolyt évben	91,011 K. 30 f.

Értékpapírok, szelvények stb.

adásvételében a forgalom	27,233 K. 64 f.-re
rugott.	

Összes üzleti forgalmunk:

nyers mérleg szerint pénztárilag	21.740,348 K. 27 f.
az előjegyzeti napló szerint	15.762,405 K. 83 f.
Összesen:	37.502,754 K. 10 f.

A mérleg összeállításakor a lefolyt évben bekövetkezett több rendbeli nagyobb fizetési beszűntetések folytán váltóköveteléseinkben előállott veszteségeket egyrészt és pedig 30000 koronát az alapszabályok 87. §. d. pontja alapján a fedezeti alap terhére és 6945 kor. 90 fillért a váltó tárcza-, 6 kor. 36 fillért pedig az óvás számla terhére leírásba hoztunk, az alapszabályok 86. §-a értelmében pedig az újabb felszerelések értékének 10%-tőlíját, vagyis 883 kor. 56 fillért a felszerelések értékcsökkenési tartalék-alap javára írtuk.

Ellenben az értékpapírokban az előző két évben árfolyam csökkenésénél fogva a fedezeti alaphoz leírt összegeknek egy tekintélyes részét az év vége szerinti árfolyam emelkedéséhez képest 4727 kor. 74 fillérben a fedezeti alaphoz visszacsatoltunk.

A lefolyt év eredménye a múlt évi áthozattal együtt 41020 kor. 61 fillérre rugott, amelyből azonban a fentiekhez képest 7835 kor. 82 fillér már leírásba hozatván, a t. közgyűlés rendelkezésére 33184 kor. 79 fillér áll, mint felosztás tárgyát képező tiszta nyeresemény.

Ennek felosztására nézve pedig javasoljuk, hogy a közönséges tartalék-alapra alapszabály szerint 1,410 K. — f.

a nyugdíjalapra és pedig annak 5% fejjében	1,960 K. 60 f.
28,019 K. után alapszabályszerű 2%	560 K. 40 f.
Összesen:	2,521 K. — f.

de a társulat tisztviselői nyugdíjajutalékához teljesített hozzájárulási összeg levonása után	233 K. 52 f.	2,288 K. 48 f.
igazgatóság fix fizetésére		2,100 K. — f.
ugyanannak alapszabályszerű jutalékára		700 K. — f.
felügyelő-bizottság szokásos díjazására		450 K. — f.
vezérigazgató alapszabályszerű 1% jutalékára		280 K. — f.
osztalék gyanánt 18 koronával részvényenként		14,400 K. — f.
fordítottassék, a fenmaradó 11,556 K. 31 fillérből pedig		

jótekonycélokra u. m.:

a helybeli árvasegélyző jótekonysági egyesületnek	40 K. — f.	
a helybeli szegény iskolás gyermekeket ruházató egyesületnek	40 K. — f.	
a helybeli népkonyhának	40 K. — f.	
a helybeli nőegyletnek	40 K. — f.	
a helybeli keresk. tanonciskola részére	30 K. — f.	
a magyar nyelvet Zemplén vármegyében terjesztő egyesületnek	20 K. — f.	
a helybeli leányegyletnek	20 K. — f.	
a helybeli izr. betegségélyző egyesületnek	20 K. — f.	
az Erzsébet kórház betegperselye részére és a bodrogközi nőegyletnek	30 K. — f.	
Összesen:	300 K. — f.	300 K. — f.

Jutalomdíjakra: a tisztviselőknek és szolgáknak az igazgatóság elnökének 30 drb. arany fejében tiszteletdíj gyanánt 330 K. — f.
két igazgatósági tagnak az év folyamán teljesített helyettesítések és kifejtett tevékenység elismeréséül 1,700 K. — f.
vezérigazgatónak tiszteletdíj gyanánt 1,500 K. — f.
adassék és a fenmaradó 6,351 K. 31 f.
a jövő év számlájára átvezetessék.

Végül jelentjük, hogy az igazgatóság kebeléből sorrend szerint Guttman Mór és Zinner Adolf urak lépnek ki és hogy dr. Kossuth János urnak helye is lemondás folytán megüresedett, továbbá, hogy a felügyelő-bizottságnak is lejárt a mandátuma, minél fogva 2 igazgatósági tagnak a rendes időre és 1 igazgatósági tagnak a még hátralékos időtartamra, ugyszintén 3 felügyelő-bizottsági tagnak és 2 felügyelő-bizottsági póttagnak a helye lesz választás utján betöltendő.

Amennyiben azonban az alapszabályok 36. §-a értelmében az igazgatósági tagok számát a közgyűlés van jogosítva megállapítani, az a javaslatot terjesztjük elő, hogy méltóztassék az igazgatósági tagok számát ezuttal 6 tagra leszállítani és ehez képest csak 2 igazgatósági tag helyét betölteni.

Ezek után kérjük a t. közgyűlést, hogy a felügyelő-bizottság jelentésének meghallgatása után a zárszámadásokat és illetve a mérleget jóváhagyni és jelentésünknek tudomásvétele mellett indítványainkat elfogadni, részünkre a felmentvényt megadni és az osztalék kifizetése iránt intézkedni méltóztassék.

Sátoraljaujhely, 1910. január hó 20.

Az igazgatóság.

Felügyelő-bizottsági jelentés.

Tisztelt Közgyűlés!

A lefolyt 1909. évben a reánk ruházott feladatban a törvény és alapszabályok értelmében eljárva, van szerencsénk jelenteni, hogy ez évben is működésünk közben, ugyszintén a pénztárak és könyvelés időszakonkénti vizsgálatainál mindenben kellő rendet és pontosságot tapasztaltunk.

Megvizsgáltuk az 1909. évi zárszámadást, eszközöltük a leltározást és a mérleget a ker. törvény 199. szakasza értelmében helyesen felállítottunk találtuk.

A társulat igazgatóságának 1910. január hó 20-án kelt üzleti jelentéséről és az abban foglalt nyereség-felosztási tervéről tudomást vettünk és a számadásokat jóváhagyni, a felosztási tervet pedig elfogadni javasoljuk; kérve egyúttal az igazgatóság részére, valamint részünkre a lefolyt évre a felmentvényt megadni.

Amennyiben pedig mandátumunk ezuttal lejár, a bennünk helyezett eddigi bizalomért köszönetet mondunk.

Kelt Sátoraljaujhely, 1910. január 26-án.

A felügyelő-bizottság.

Közgyűlési naptár.

Központi Takarékpénztár Sátoraljaujhely: Jan. 30. d. u. fél 3 óra.
Bodrogközi Takarékpénztár Királyhelmez: Febr. 1. d. e. 10 óra.
Sátoraljaujhelyi Népbank: Febr. 2. d. e. 11 óra.
Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár: Febr. 2. d. u. 3 óra.
Zemplénmegyei Keresk., Ipar-, Termény és Hitelbank: Február 6. d. e. 10 óra.
Hegyalja-mádi Takarékpénztár Mád: Febr. 6. d. u. 2 óra.
Sztropkói Takarékpénztár Sztropkó: Febr. 13. d. u. 3 óra.
Tokaj-Hegyaljai Takarékpénztár Tokaj: Febr. 20. d. e. 10 óra.
Sárospataki Takarékpénztár Sárospatak: Febr. 20. d. u. 3 óra.

NYILT TÉR. *)



*) E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Laptulajdonos

Ehlerth Gyula.

H I R D E T É S E K.

Halló! Halló! Halló!

Már nem kell gallérjainkat Kassára, Miskolcra avagy Budapestre küldeni, mert folyó évi február hó 1-én nyilik meg az

első budapesti gőzmosó és fényvasaló gyár
Sátoraljaujhelyben, Széchenyi-tér 6. sz. alatt

hol a fehérneműek hófehérre tisztítanak, a gallérok és kézelők pedig csontkeményre és tükörfényesre vasaltatnak.

Gallérok darabonként 5 fillér.
Kézelők párja 10 „

Szállodai és kávéházi ruhák mosatása gyorsan és jutányosan eszközöltetnek.

1066/1910. K. ú. szám.

Hirdetmény.

Azokat a szőlőbirtokosokat, a kik a rabmunkaerő engedélyezése iránt nálam jelentkeztek, ezennel értesítem, hogy a folyó 1910. évi munkáltatási kimutatás a m. kir. igazságügyminiszterium által jóváhagyatott és hogy ezen a kir. fogházfelügyelői irodában kifüggesztett kimutatás minden vasár- és ünnepnapon reggeli 9 órától délelőtt 11-ig az érdekelt szőlőbirtokosok által megtekinthető.

Sátoraljaujhely, 1910. január 27.

Eiserth István,
kir. főügyész-helyettes.

Kiadó lakás.

Kazinczy-utcai házamban 1910. évi május hó 1-től kiadó egy földszinti lakás, mely áll: három szoba, üvegveranda, fürdőszoba és a szükségelt mellékhelyiségekből. E lakáshoz tartozik továbbá egy gyönyörű díszkert is.

Bővebb felvilágosítás nyerhető dr. Székely Albert ügyvédi irodájában Sátoraljaujhely, vagy a tulajdonos budapesti lakásán (II. Fő-utca 34. sz. II. emelet).

Csapó Lajos.

263/1910. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1910. V. 100/2. számú kiküldő végzése folytán Nyomárkay Paulin 308 korona követeléseknek és járulékaiknak kielégítése végett 1910. évi február hó 8-án délelőtt 10¹/₂ órakor Sátoraljaujhelyben, Deák-utca 8. sz. alatt végrehajtást szenvedő lakásán és onnan a Zsólyomkán levő pinczé-

jükben és borházukban elárverezem azon 1709 koronára becsült ingókat, melyeket a sátoraljaujhelyi kir. íbság 909. Sp. III. 1313/3. sz. végrehajtást rendelő végzése folytán a 910. V. 100/2. sz. végrehajtási íkvben felülfoglaltam s melyek a 909. V. 2036/2. sz. végrehajtási íkvben 1—49. tétel alatt vannak összeírva, u. m.: házi butorokat, hordókat, pincei felszerelést stb.

Sátoraljaujhely, 1910. jan. 28-án.

Rosner Imre.
bir. végrehajtó.

17/1910. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a szegedi kir. járásbíró-ságnak 1909. évi Sp. IV—1247/2. számú végzése következtében dr. Tóth Imre ügyvéd által képviselt Szabó István javára 260 kor. s jár. erejéig 1909. évi november hó 22-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 2000 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: egy két lóerejű benzomotor nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a tokaji kir. járásbíró-ság 1909. évi V. 543/3. számú végzése folytán 260 kor. tőkekövetelés, ennek 1909. évi április hó 1. napjától járó 5% kamatai és eddig összesen 109 kor. 97 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Tarcalon, alperes cég kertészeti telepén leendő megtartására 1910. évi január hó 31-ik napjának d. e. 9 órája határidőül kitűzetik, és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvényeik 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §-a értelmében csek javára is elrendelhetik.

Kelt Tokaj, 1910. évi január hó 16. napján.

Faragó,

kir. bíró-sági végrehajtó.

Ágybavizelés.

Azonnali szabaduláért jótállás. Felvilágosítás díjtalan. Kor és nem megadandó! Fényes köszönő levelek. Orvosiilag ajánlva.

„SANITAS“ intézet
VELBURG P. 275. Bayern.

Mellékkeresetre

tehetnek szert oly vidéken lakó egyének, kik eredeti sorsjegyek eladásával foglalkozni óhajtanak. Ajánlatok „Hungária“ jelige alatt **BLOCKNER J.** hirdető irodájába Budapest IV. Sütő-utca 6. intézendők.

Szőlőoltványok

I oszt igen szép, erős, egy és két éves Riparia Portális és Rupestris Monticola alanyra oltva. 74 különböző bor- és csemegefajtákban, köztük a Csaba gyöngye, mely már július 20-án érett. Ezenkívül sima zöld oltványok, Riparia Portális és Rupestris Monticola sima és gyökere peronospora mentes hazai sima és gyökere vesszők.

Kérjük árjegyzéket, melyet ingyen és bérmentve küld az

Erzsébet-szőlőoltványtelep.

Tulajdonos:

Schmidt Mátyás, BOGÁROS (Torontálm.)

bank"-nak
atósági és

8 K. 82 f.
2 K. 82 f.
9 K. 64 f.
9 K. 84 f.
9 K. 80 f.
0 K. 67 f.
0 K. 47 f.

8 K. 21 f.
1 K. 03 f.
9 K. 24 f.
7 K. 54 f.
1 K. 70 f.

7 K. — f.
0 K. — f.
7 K. — f.
4 K. — f.
3 K. — f.

5 K. — f.
3 K. 70 f.
1 K. 30 f.

3 K. 64 f.-re

8 K. 27 f.
5 K. 83 f.
4 K. 10 f.

8 K. 48 f.
0 K. — f.
0 K. — f.
0 K. — f.
0 K. — f.
0 K. — f.

Eladó ház.

Kazinczy-utcai emeletes házam a legkedvezőbb fizetési föltételek mellett eladó. A ház áll négy modern lakásból, udvar és kertből, mely utóbbi házteleknek is igen értékes.

Tizenegy évig még állami adómentes. Bővebb felvilágosítás nyerhető dr. Székely Albert ügyvédi irodájában Sátoraljaújhely, vagy a tulajdonos budapesti lakásán (I., Enyedi-utca 18. II. emelet 3. ajtó.)

Csapó Lajos.

MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számla hitelt és ovadékokat nyújt kedvező föltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

8/1910. szám.

Királyhelmece nagyközség előljáráóságától.

Hirdetmény.

Királyhelmece község képviselőtestülete községháza építését határozta el.

Az e czélból folyó hó 18-ára hirdetett versenytárgyalás eredményre nem vezetvén, a munka biztosítása czéljából **folyó évi február hó 15-én d. e. 10 órára** újabb versenytárgyalást hirdetünk.

Ajánlatok úgy a teljes építésre, mint munkanemenként külön-külön is tehető.

Az épülethez szükséges összes kő- és homokanyagot díjmentesen, helyszínére szállítva bocsátja a község a vállalkozó rendelkezésére.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkátat végrehajtására vonatkozó zárt ajánlatukat az ajánlati költségvetéssel együtt a kitűzött nap d. e. 10 órájáig alulírt előljáráóságnál annál is inkább adják be, mert a később érkezettek nem fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlathoz az ajánlati összegnek 5%-át meghaladó bánatpénz, vagy ovadékképes értékpapírnak a község pénztárába történt letételét igazoló pénztári nyugta csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes föltételek a község házánál a hivatalos órákban megtekinthetők.

Az építő-bizottság a zárt ajánlatok felett február 15-én d. u. 3 órakor fog dönteni s kiköti magának, hogy az ajánlatok közt szabadon választ s az ajánlattevőknek semmi költség megterítésére igényök nincs.

Az ajánlati költségvetés példányonként 2 koronáért, az építési terv 3 koronáért az előljáráóságnál kapható s az ajánlat külön, általuk adandó minta szerint tehető.

Királyhelmece, 1910. január 26-án.

Kemechey,
jegyző.

Pauliczky,
főbíró.

Fogtechnikai műterem.

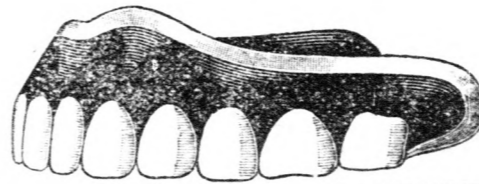
Sátoraljaújhely. — (Külön bejáráttal.) — Jókai-utca 41.

Fogak és fogsorok szápadlás nélkül. — Aranyfogkoronák, aranyhidak és mindennemű kaucsuk fogzatok.

A gyökerek eltávolítása fölösleges.

Javításokat és régi fogsorok átalakítását is elfogad.

STERCZ JENŐ,
műfogász.



Motórok! **Gazdák!** **Gőzgépek!**

Ha elsőrendű gépet akarnak venni, kértjenek árjegyzőket európaszerző hírnöves magánjáró és vontatható benzínlokomobilok, magánjáró és vontatható gőzlokomobilokról. Teljes cséplőkészletek!

Benzinmotoros kötő, faapritógépek vontatására és magánjáró szerkezettel.
Stabil benzinmotorok. Szívógáztelepek.

KELLNER és SCHANZER
Budapest, V. ker. Aulich-utca 2. sz.
Sürgőnyezim: „Világosság” Budapest.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy-féle **cukorkánál**

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

Az ágybavizeléstől azonnal megszabadul általunk. „Ébredj fel” törvényesen védett szerűnk-től. Kör és nem megadása szükséges, tudakozódás ingyen.
Intit. Aesculap Nr. 482.
REGENSBURG, Bajorország.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyult házisszer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvénynél, és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjegyvel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van osomagolva. Ára üvegekben K-80, K1.40 és K2.- és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. **Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.**

A Zemplénmegyei kereskedelmi, ipar, termény- és hitelbank.

Mérleg-kimutatás.

Nyer- és vesztszámla.

1909. évi december hó 31-én.

VAGYON	Összeg		TEHER	Összeg		VESZT	Összeg		NYER	Összeg		
	kor.	f.		kor.	f.		kor.	f.		kor.	f.	
Pénztár	55465	21	Részvénytőke	160000	—	Váltó-kamat	17937-07	—	Előhozatal múlt évről	5174	96	
Váltók: tárczában 1859225-65 visszleszámítolva 327411-70	2186637	35	Közönséges tartalékalap	90000	—	Betét-kamat	76730-03	—	Váltó-kamat	151203-04	—	
Előleg kölcsönök	1873	—	Fedezeti tartalékalap	14727	74	Folyószámla-kamat	10-67	94677	77	Előleg-kamat	155-14	—
Jelzálog	91011	30	Felszerelések értékcsökkenési tartalékalapja	10314	14	Dijazások	16753-40	—	Jelzálog-kamat	6225-17	—	
Kötvény	5000	—	Nyugdíjalap	39212	20	Üzletköltség	4641-05	—	Kötvény-kamat	514-70	—	
Értékpapírok	193533	86	Betétek könyvecskére 1822749-80 folyószámlán 1010-67	1823760	47	Házbér	1862-50	—	Értékpapír-kamat	8211-15	—	
Vertpénz, szelvény, külföldi papírpénz	458	72	Visszleszámítási kötelezettség	327411	70	Adó	9057-75	—	Folyószámla-kamat	197-28	—	
Ingtalan	1758	70	Hitelezők	99220	84	Betététkamatadó	7674-10	40168	20	Más betét	15-96	166522
Adósok	54527	12	1908. évi osztalék	176	—	Jótékonyosság	179-40	—	Jutalék és részvény átírás	—	4028	
Felszerelés	11542	62	Átmeneti tételek	3800	—	Leírás a felszerelések tart.-alap javára	883-56	—	Nyeresség idegen pénzen stb.	—	140	
Letétek és óvadékok	27795	27	Letétek és óvadékok	27795	27	Leírás óvás-számlán	6-36	—	—	—	—	
			Nyeresség	33184	79	" váltó-számlán	6945-90	7835	82	—	—	
						Nyeresség	—	33184	79	—	—	
	2629603	15		2629603	15			175866	58		175866	

Sátoraljaujhely, 1909. december 31-én.

Németh Nándor s. k. pénztárnok.
Guttman s. k.
Haas Adolf s. k.

Szőllősy Arthur s. k. vezérigazgató.
Zinner s. k.
Dr. Szepessi Arnold s. k. felügyelő-bizottsági tagok.

Dr. Havas Berthold s. k. főkönyvelő.
Hönsch Dezső s. k.
Behyna Kálmán s. k.
Blumenfeld Adolf s. k.

Megvizsgáltuk a fő- és mellékkönyvekkel egyezőnek és helyesnek találtuk.

MEGHIVÓ.

A Sárospataki Takarékpénztár

részvénytársaság

t. részvényesei a folyó 1910. évi február hó 20-án délután 3 órakor az intézet helyiségében megtartandó

XLII. évi

rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívotnak.

Tárgyak:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az intézet 1909. évi üzleti működéséről.
2. Az 1909. üzletévről való zárszámadás és mérleg megállapítása s a tiszta jövedelem felosztása iránti intézkedés.
3. A felügyelő-bizottságban az elhalálozás folytán megüresedett egy tagsági helynek betöltése választás útján.
4. Az alapszabályok értelmében esetleg bejelentendő indítványok tárgyalása.

Kelt Sárospatakon, 1910. január 27.

Az igazgatóság.

Eladó tenyészvikák.

Méltóságos báró 'Sennyey Miklós ur nagyczigánd—erzsébettanyai gazdaságában 4 drb 18—20 hónapos tisztavérű simenthali tenyészbika eladó.

Uradalmi tisztartóság.

ALAPITTATOTT 1900 ÉVBEN

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

Deutsch, Blum és Társai

SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyabbotott és gőzgépekkel berendezett

Hordógyárunkat,

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyarak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

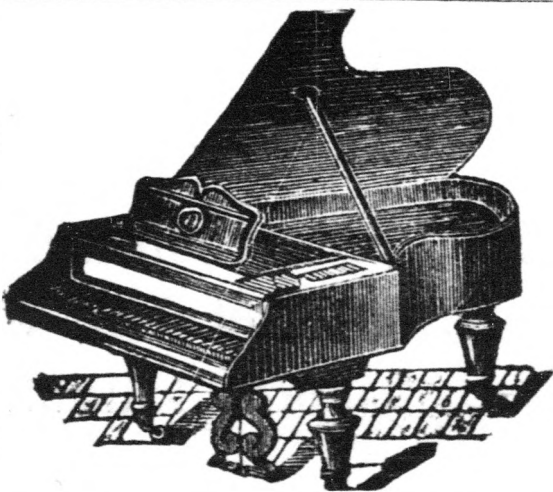
DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: Deutsch Adolf és Simon.)

Zongoraterem és kikölcsönző intézet.

Új és használt Zongorák és Pianinok legméskéltőbb áron úgy cserébe, mint részletfizetésre kapható

Udvardi Szaniszlónál Sátoraljaujhelyben.



HIRDETMÉNY.

A zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank
részvényesei

a folyó 1910. évi február hó 6-án délelőtt 10 órakor

Sátoraljaujhelyben, az intézet helyiségében tartandó

XL. évi rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívotnak.

Tárgyak:

1. Közgyűlési elnök és jegyzőkönyv hitelesítők választása.
2. Igazgatóságnak évi üzleti jelentése.
3. A felügyelő-bizottságnak jelentése.
4. Az 1908-ik évi mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék kifizetése iránti határozat.
5. Az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.
6. Sorrendben kilépő két igazgatósági tag és időközben kilépett egy igazgatósági tag helyének választás utjáni betöltése.
7. A felügyelő-bizottság 3 rendes és 2 póttagjának megválasztása.

Minden részvényes, ki akár személyesen, akár meghatalmazottja által a közgyűlésen résztvenni kíván, felkéretik, hogy az alapszabályok 26. §-a értelmében részvényeit a le nem járt szelvényekkel együtt a közgyűlést megelőző napokban az igazgatóságnál elismervény mellett letéteményezni sziveskedjék.

Kelt Sátoraljaujhelyben, 1910. évi január hó 8-án.

Az igazgatóság.

Husárak.

Értesitem a n. é. közönséget, hogy a marha árak csökkenése folytán a husneműeket mai naptól a következő árakban árusítom:

Marhahus	kilója	40, 44, 48 és 52	krajczár
Sertéshus	"	68 és 72	"
Borjúhús	eleje	"	60
	hátulja	"	68

Sátoraljaujhely, 1910. január 8-án.

Bolgáry.

LEGUJABB SZERKEZETŰ CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

— hirneves gyártmányaiból —

— nagy választéku —

— állandó bizományi raktár van

Sátoraljaujhely, Deák-utca 3. szám alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

Épületek, bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett
eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.